

**2<sup>nd</sup> Meeting of the IHO S-23 Working Group  
Singapore, 5-7 July 2010**

**Proposal to include one step in the next S-23 WG work programme July 2010 – June 2011  
(submitted by FR)**

Considering the mandate of the S-23 WG (K2.48) which is to produce a revised draft 4th edition of IHO Publication S-23 which will be submitted for the subsequent approval of Member States no later than June 2011,

Considering that the official languages of the IHO are English and French (M-1, Art. XII),

Considering the existence in English and French of the sheet maps 1, 2, 3 attached to the 3<sup>rd</sup> edition of S-23 (1953),

Considering the proposal made by FR in S-23WG2-11A regarding the naming of the sea area between the Korea Peninsula and the Japanese Archipelago, which is essentially, technically and clearly based on the prospect that the next S-23 edition will be made available both in English and French,

**FR suggests including the preparation of the English *and* French versions of the 4<sup>th</sup> edition of S-23 (and Spanish version if possible) as one step of the next S-23 WG work programme to be prepared at this 2<sup>nd</sup> meeting, in continuation of the current work programme.**

For practical reasons, it is worth noting that the FR standard XP Z44-020 AFNOR - September 2006<sup>1</sup>, namely "*Code pour la représentation des noms des océans et des mers*", based on S-23 Edition 1953 (and its draft developed in 2001) is already available and will be helpful to prepare the next S-23 edition in both languages.

---

<sup>1</sup> Copies of this standard can be obtained - at cost - from <http://www.afnor.org/en>.